

MONITOR ART 4 LITE/G2+

4

(*) Descripción pantalla monitor al recibir llamada de la placa y en comunicación.

A Pantalla de llamada de la placa



B Pantalla de comunicación



La pantalla A se muestra al recibir una llamada o al pulsar el icono del menú principal. En llamada el icono mostrado en pantalla parpadeará en color verde (durante el proceso de llamada). En la parte superior derecha de la pantalla se muestra la fuente de origen de la imagen. La llamada tiene un tiempo de duración de 45 segundos.

La pantalla B se muestra durante un proceso de comunicación. En la parte superior derecha de la pantalla se muestra la fuente de origen de la imagen. La comunicación tiene un tiempo de 90 segundos.



Finaliza la llamada con la placa y a continuación muestra el menú principal.



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar "luz escalera" (requiere módulo SAR-G2+ y SAR-12/24).



Presione el pulsador situado debajo del icono durante 3 segundos para acceder al menú de ajustes de imagen y volumen tono de llamada durante el proceso de llamada o volumen monitor durante el proceso de comunicación. Seleccione la opción a modificar presionando los pulsadores situados debajo de los iconos / correspondientes y modifique al nivel deseado presionando los pulsadores situados debajo de los iconos / correspondientes, valide los cambios realizados presionando el pulsador situado debajo del icono .



Presione el pulsador situado debajo del icono para cambiar la fuente de origen de la imagen, siempre y cuando el sistema tenga más de una placa o tenga alguna cámara externa conectada y se haya activado la visualización (ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente). Es posible realizar el cambio durante los procesos de visualización, llamada y comunicación.



Presione el pulsador situado debajo del icono / para iniciar o finalizar respectivamente la comunicación con la placa visualizada. La comunicación tiene una duración máxima de 90 segundos. Finalizada la comunicación, la pantalla se apagará.



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 1 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 2 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).

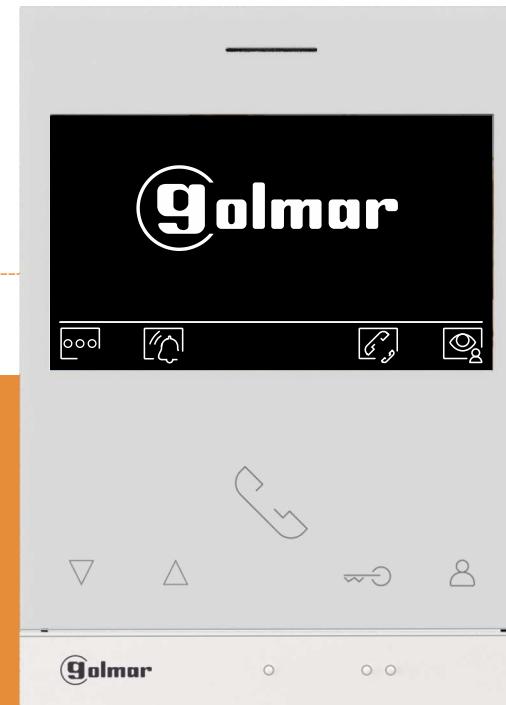
(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

ES



MONITOR ART 4 LITE/G2+

MONITOR ART 4H LITE/G2+



GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622



Cód. Web 50122623

TART 4 LITE/G2+ ES GR REV.0420

golmar@golmar.es

www.golmar.es

ES

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique el equipo, **hacerlo sin alimentación**.
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizado por **personal autorizado**.
- Toda la instalación debe viajar al menos a **40 cm. de cualquier otra instalación**.
- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
- Instale el monitor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
- Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorrientos o con mucho humo.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, alimentador, distribuidores y monitores.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

(*)CARACTERÍSTICAS

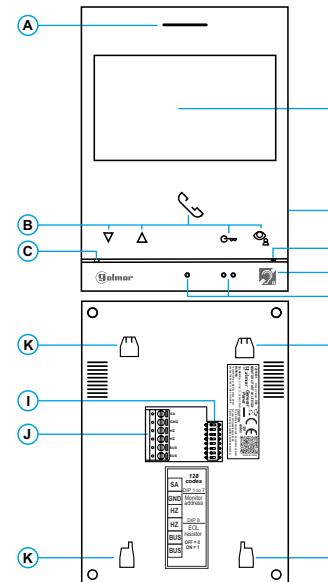
- Monitor manos libres.
- Pantalla TFT color de 4,3".
- Pulsadores de función y selección de funciones del menú.
- Pulsador G∞ de acceso rápido (monitor en reposo, ver página 3)
- Monitor con instalación simplificada (bus de 2 hilos no polarizados).
- Menú de usuario.
- Menú de instalador.
- Menú de ajustes pantalla y volumen.
- Salida sonería auxiliar (máximo 50mA/12V).
- Entrada pulsador de puerta "HZ" de la entrada del rellano.
- Pulsadores de activación abrepertas 1 y 2.
- Led de estado.
- Microinterruptores para configurar el código de llamada del monitor (dirección 1 a 128) y final de línea.
- Códigos de función para indicar si el monitor es principal o secundario (valor de fábrica: principal).

(*)FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación; un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando y el led ⚡ de la placa se iluminará. Si la síntesis de voz está habilitada el mensaje "llamando" nos indicará que la llamada se está realizando. En ese instante, el monitor de la vivienda recibe la llamada. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda de la vivienda deseada, cancelando así la primera llamada.
- Al recibir la llamada, la imagen aparecerá en la pantalla del monitor principal (y secundario 1, caso de existir) sin que el visitante lo perciba y el icono 📺 mostrado en pantalla parpadeará en color verde. Si se desea visualizar la imagen desde los monitores 2 ó 3, presione sobre uno de los pulsadores del monitor para que aparezca la imagen. Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led ⚡ de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, presione el pulsador situado debajo del icono de descolgado 📞 mostrado en pantalla. El led ⚡ se apagará y el led 📻 de la placa se iluminará. Si el monitor es el 'ART 4H LITE' con el icono 📞 en el frontal, sitúe el audífono a una distancia entre 15 - 25 cm del monitor para obtener la máxima calidad de audio durante la comunicación con la placa.
- La comunicación tendrá una duración de 90 seg. o hasta presionar sobre el pulsador situado debajo del icono de colgado 🚧 en el monitor. Finalizada la comunicación, el led 📻 de la placa se apagará y el canal quedará libre. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "llamada finalizada" nos indicará en la placa que la llamada ha finalizado.
- Si se desea abrir la puerta 🔓 ó 🔑, presione sobre el pulsador situado debajo del icono correspondiente que se muestra en pantalla durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepertas durante 3 segundos, el led 🚧 de la placa se iluminará también durante 3 seg. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "puerta abierta" nos será indicado en la placa.
- Para la descripción de funcionamiento y configuración del monitor, ver el manual del monitor.

(*)INSTALACIÓN DEL MONITOR

- (*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)DESCRIPCIÓN DEL MONITOR

- A:** Altavoz.
- B:** Pulsadores de función, acceso y selección de funciones del menú. La función de cada pulsador, es mostrado en la pantalla del monitor con un ícono situado justo arriba de cada pulsador (ver manual "TART 4 LITE/G2+").
- D:** Pulsador de acceso rápido (monitor en reposo):
 - Con el código especial '0441' (Apertura automática de puerta) ya introducido en el monitor (ver códigos especiales en manual "TART 4 LITE/G2+"), presione el pulsador durante 1 seg. para activar/desactivar la función.
 - El led del pulsador D parpadeará color blanco si la función (Apertura automática de puerta) está activada y se apagará si la función está desactivada.
- E:** Led de estado monitor:
 Amarillo fijo: En reposo sin notificación.
 Rojo fijo: Modo "No molesten" activado.
- F:** Pantalla TFT color 4,3".
- G:** Uso interno.
- H:** Microfono.
- I:** Comunicación con auriculares (ART 4H LITE/G2+). Coloque el selector del auriculares en posición T.
- J:** Puntos de orientación para personas invidentes. En llamada/comunicación:
 - Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Inicio/ fin comunicación".
 - Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Apertura de puerta".
- K:** Interruptores de configuración.
- L:** Terminales de instalación.
- M:** Anclaje regleta de fijación a pared (x4).

Configuración dirección (código) del monitor:**Edificio / Chalet (Placa NEXA)**

Dip1 a Dip7: Configurar la dirección del monitor (dirección 1 a 128).

Los interruptores colocados en la posición OFF tienen valor cero. En la posición ON tienen asignados los valores de la tabla adjunta. El código del monitor será igual a la suma de valores de los interruptores colocados en ON.

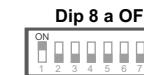
Importante:

Vivienda 1 (Dip1 a ON y Dip2-Dip7 a OFF) Interruptor nº: 1 2 3 4 5 6 7
 Vivienda 128 (Dip1 - Dip7 a OFF). Valor en ON: 1 2 4 8 16 32 64

ON	1	2	3	4	5	6	7
OFF	1	2	3	4	5	6	7

Ejemplo: $0+0+4+0+16+0+0=20$

Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquellos monitores en los que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.

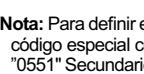


Nota: Para definir el monitor como principal o secundario, configure el código especial correspondiente:
 "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundario 1, "0552" Secundario 2 ó "0553" Secundario 3.

***Chalet (Placa SOUL)**

Dip1 a Dip7: Asigna la dirección del monitor al pulsador de llamada en la placa.

Los interruptores 2 a 7 deben permanecer en la posición OFF.

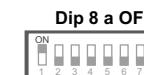
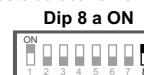


Nota: Para definir el monitor como principal o secundario, configure el código especial correspondiente: "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundario 1, "0552" Secundario 2 ó "0553" Secundario 3.



Manual
Kit Soul / Art 4 Lite

Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquel monitor en el que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.

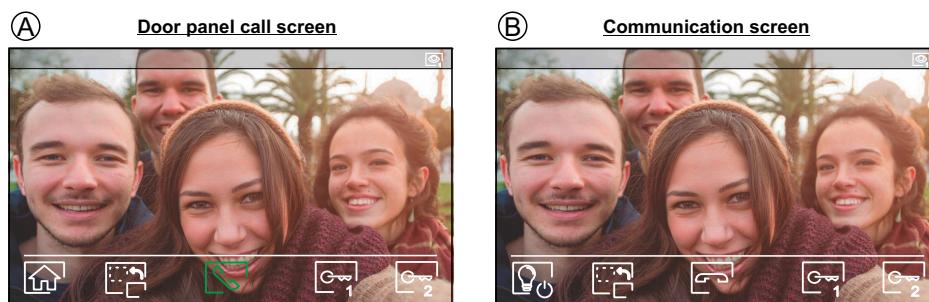


- (*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

ART 4 LITE/G2+ MONITOR

4

(*) Description of the monitor when receiving a call and during communication.



The (A) screen is displayed when receiving a call or pressing icon  of the main menu. During a call, icon  displayed on the screen will blink green (during the call process). In the top right of the screen, the source of the image is displayed. The call has a duration of 45 seconds.

The (B) screen is displayed during a communication process. In the top right of the screen, the source of the image is displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds.

-  End the call with the door panel and then show the main menu.
-  Press the button below icon  to "staircase light" activation (SAR-G2+ & SAR-12/24 modules required).
-  Press the button below icon  for 3 seconds to access the image and call tone volume settings menu during a call process or communication volume settings menu during a communication process monitor. Select the option to be modified by pressing the buttons below corresponding icons /, change to the desired level by pressing the buttons below corresponding icons / and validate the changes made by pressing the button below icon .
-  Press the button below icon  to change the source of the image as long as the system has more than one door panel or has an external camera connected and display has been activated (see monitor manual and corresponding door panel manual). It is possible to make the change during display, call and communication processes.
-   Press the button below icon / to start or end the communication with the door panel displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds. Once communication has ended, the screen will turn off.
-  Press the button below icon  to activate the lock release (or device connected to the relay 1 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).
-  Press the button below icon  to activate the lock release (or device connected to the relay 2 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).

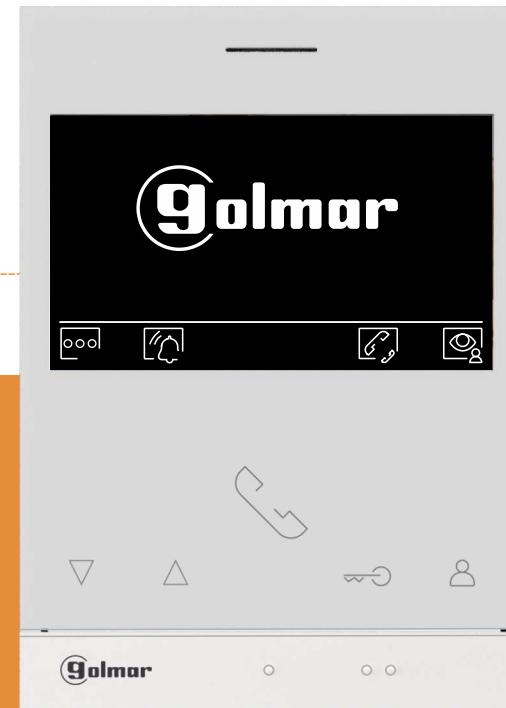
(*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

EN



ART 4 LITE/G2+ MONITOR

ART 4H LITE/G2+ MONITOR



QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622



Web code 50122623

TART 4 LITE/G2+ EN GR REV.0420

golmar@golmar.es

www.golmar.es

EN

SAFETY PRECAUTIONS

- **Always disconnect the power supply** before installing or making modifications to the device.
- The fitting and handling of these devices must be carried out by **authorised personnel**.
- The wiring must run at least **40 cm. away from any other wiring**.
- Do not overtighten the screws on the connector.
- Install the monitor in a dry protected location free from the risk of dripping or splashing water.
- Do not place in humid, dusty or smoky locations, or near sources of heat.
- Before connecting the device to the mains, check the connections between the door panel, power supply, distributors and monitors.
- Always follow the instructions contained in this manual.

(*)CHARACTERISTICS

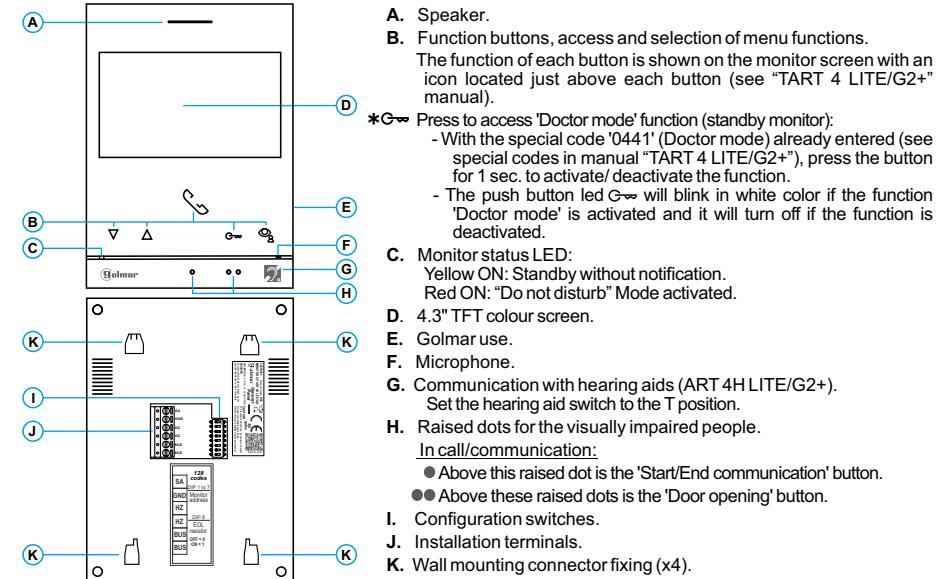
- Hands-free monitor.
- 4,3" TFT colour screen.
- Function push buttons for access and selection of menu function.
- Monitor with simple installation (non-polarised 2 wires bus).
- User menu.
- Installer menu.
- Image and communication settings menu.
- Output auxiliary call repeater (max.50mA/12Vdc).
- "HZ" input for calls from apartment front door.
- Push buttons for door release 1 and 2.
- Notification leds.
- Configuration switches to assign the call address (1 to 128) and end of line.
- Function codes to define whether the monitor is master or slave (default: master).

(*)SYSTEM OPERATION

- To make a call, the visitor must press the button of the apartment; an audible sound indicates that the call is being made and door panel LED will turn on. If vocal synthesis is enabled, a 'Call is in progress' message appears indicating that a call is being made. At this moment, the apartment's monitors receive the call. If another apartment is called by mistake, press the button for the correct apartment and the first call will be cancelled.
- Upon receiving the call, the image will appear on the screen of the master monitor (and slave 1, if it exists) without the visitor knowing and icon displayed on the screen will blink green. To view the image from slave monitors 2 or 3, press one of the buttons of the monitor to display the image. If the call is not answered within 45 seconds, door panel LED will turn off and the system will become free.
- To establish communication, press the button below off-the-hook icon shown on the screen. Door panel LED will turn off and the led will turn on. If the monitor is an 'ART 4H LITE' with icon on the front, make sure that the hearing aid is between 15 and 25 cm away from the monitor to ensure maximum audio quality during communication with the door panel.
- Communication will last for 90 seconds or until the button below on-the-hook icon shown on the screen is pressed. When communication ends, door panel LED will turn off and the system will become free. If vocal synthesis is enabled, a 'Communication is finished' message will indicate that the call is over.
- To open door or of the door panel, press the button below the corresponding icon displayed on the screen during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and door panel LED will also turn on for 3 seconds. If vocal synthesis is enabled, a 'Door is open' message will be indicated on the door panel.
- Detailed operation and configuration of the monitor, see "TART 4/G2+" user manual.

(*)INSTALATION OF THE MONITOR

- (*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)DESCRIPTION MONITOR**(*)Monitor address (code) setup:****Building / Villa (Nexa Door Panel)**

Dip1-Dip7: Sets the monitor address (addresses 1 to 128).

The switches set to OFF have a zero value. The values of the switches set to ON are shown in the table below. The monitor code is the sum of the values of the switches set to ON.

Important: Apartment 1 (Dip1 to ON & Dip2-Dip7 to OFF).

Table of values

Switch number:	1	2	3	4	5	6	7
Value when ON:	1	2	4	8	16	32	64

Important: Apartment 128 (Dip1 - Dip7 to OFF).



Example: $0+0+4+0+16+0+0=20$

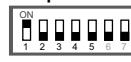
Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitors where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.

Dip 8 a ON**Dip 8 a OFF**

Note: To define whether the monitor is master or slave, entering the corresponding "Special code": "0550" Master (factory default), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 or "0553" Slave 3.

***Villa (Soul Door Panel)**

Dip1 to Dip7: These assign the address of the monitor to call button on the door panel.
 Switches 2-7 must remain in the OFF position.

Apartment 1

Note: To define whether the monitor is master or slave, entering the corresponding "Special code": "0550" Master (factory default), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 or "0553" Slave 3.



Kit Soul / Art 4 Lite
Manual

Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitor where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.

Dip 8 a ON**Dip 8 a OFF**

- (*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

MONITEUR ART 4 LITE/G2+

4

(*) *Description de l'écran du moniteur lors de la réception de l'appel de la plaque (de rue) et en communication.*

Ⓐ Écran d'appel de la plaque (de rue)



Ⓑ Écran de communication



L'écran Ⓐ s'affiche à la réception d'un appel ou bien lorsque vous pressez l'icône ☎ du menu principal. Au cours d'un appel, l'icône 📹 affichée sur l'écran clignotera en vert (tout au long de l'appel). La source d'origine de l'écran s'affiche en haut à droite. L'appel prendra fin après 45 secondes.

L'écran Ⓑ s'affiche pendant le processus de communication. La source d'origine de l'écran s'affiche en haut à droite. La communication prendra fin après 90 secondes.



Pour mettre fin à l'appel avec la plaque (de rue) et afficher le menu principal.



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☺ pour activer « Éclairage d'escalier » (module SAR-G2+ et SAR-12/14 requis).



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☰ pendant 3 secondes pour accéder au menu des paramètres des images et du volume de tonalité d'appel cours du processus d'appel ou du volume pendant le processus de communication. Sélectionnez l'option que vous souhaitez modifier en pressant sur les poussoirs situés sous les icônes ▲ / △ correspondantes et modifiez le niveau en pressant les poussoirs situés sous les icônes + / - correspondantes, puis confirmez les modifications en pressant sur le poussoir situé sous l'icône ☰.



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☱ pour modifier la source d'origine de l'image. Cette opération n'est possible que si le système est équipé de plusieurs plaques (de rue) ou d'au moins une caméra externe et que la visualisation est activée (se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la plaque (de rue) correspondant). Vous pouvez modifier la source au cours des processus de visualisation, d'appel et de communication.



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☰/☞ pour commencer ou interrompre, respectivement, la communication avec la plaque (de rue) en cours de visualisation. La communication prendra fin après 90 secondes. Une fois la communication terminée, l'écran s'éteint.



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☱ pour activer la gâche électrique (ou le dispositif connecté à la sortie du relais 1 de la plaque (de rue)) pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur ; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la plaque (de rue) correspondant).



Pressez le poussoir situé sous l'icône ☱ pour activer la gâche électrique (ou le dispositif connecté à la sortie du relais 2 de la plaque (de rue)) pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur ; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la plaque (de rue) correspondant).

(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel « TART 4 LITE/G2+ (code 50122623) ».
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

FR



MONITEUR ART 4 LITE/G2+

MONITEUR ART 4H LITE/G2+



GUIDE RAPIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622



Code Web 50122623

TART 4 LITE/G2+ FR GR REV.0420

golmar@golmar.es

www.golmar.es

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, **veiller à couper l'alimentation électrique.**
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être prises en charge que **par le personnel autorisé.**
- L'installation doit passer à au moins **40 cm de toute autre installation.**
- Évitez de serrer de façon excessive les vis de l'étrier.
- Installer le moniteur dans un endroit sec et protégé, sans risque d'égouttement ou de projections d'eau.
- Évitez les emplacements trop proches d'une source de chaleur, humides, poussiéreux ou exposés à la fumée.
- Avant de connecter le système, vérifier la connexion entre la plaque de rue, l'alimentation, les distributeurs et les moniteurs.
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

(*)CARACTÉRISTIQUES

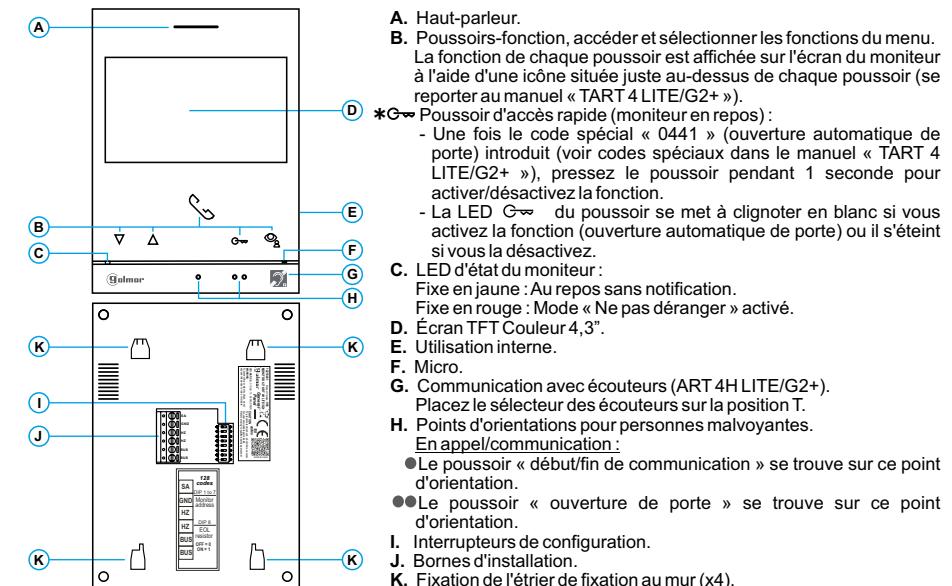
- Moniteur mains libres.
- Écran TFT couleur de 4,3".
- Poussoirs-fonction et sélectionner les fonctions du menu.
- Poussoir G∞ d'accès rapide (moniteur en repos, voir page 3).
- Moniteur avec installation simplifiée (bus de 2 fils non polarisés).
- Menu d'utilisateur.
- Menu de l'installateur.
- Menu des réglages d'écran et du volume.
- Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 V).
- Entrée poussoir de porte « HZ » d'entrée du pallier.
- Poussoirs de commande de gâches électriques 1 et 2.
- LED d'état.
- Micro-interrupteurs pour configurer le code d'appel du moniteur (adresse de 1 à 128) et fin de ligne.
- Codes de fonction pour définir si le moniteur est principal ou secondaire (valeur d'usine : principal).

(*)FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- Pour effectuer un appel, le visiteur doit appuyer sur le poussoir correspondant à l'habitation qu'il désire appeler ; une tonalité d'appel indiquera que l'appel est en cours et la LED ⚡ de la plaque de rue s'allumera. Si la synthèse vocale est habilitée le message « appelant » nous indiquera que l'appel est en cours. À ce moment, le moniteur de l'habitation reçoit l'appel. Si ce poussoir a été pressé par erreur, le visiteur peut renouveler son appel en pressant le poussoir de l'habitation désirée.
- À la réception de l'appel, l'image s'affichera sur l'écran du moniteur principal (et, le cas échéant, sur le secondaire 1) sans que le visiteur puisse le percevoir, et l'icône 🔍 affichée à l'écran clignotera en vert. Si vous souhaitez visualiser l'image sur les moniteurs 2 ou 3, pressez l'un des poussoirs du moniteur afin d'afficher l'image. Si l'appel ne reçoit aucune réponse dans un délai de 45 secondes, la LED ⚡ de la plaque (de rue) s'éteindra et le canal sera libéré.
- Pour établir une communication, pressez le poussoir qui se trouve sous l'icône de décrocher 📞 affichée à l'écran. La LED ⚡ s'éteindra et la LED 📱 de la plaque (de rue) s'allumera. Si le moniteur est un modèle ART 4H LITE avec l'icône 🔍 sur l'avant, placez l'écouteur à 15 - 25 cm du moniteur afin d'obtenir la meilleure qualité audio pendant la communication avec la plaque de rue.
- La communication prend fin après 90 secondes ou en pressant sur le poussoir situé sous l'icône de raccrocher 📞 du moniteur. Une fois la communication terminée, la LED 📱 de la plaque (de rue) s'éteindra et le canal sera libéré. Si la synthèse vocale est habilitée, le message « appel fini » nous indiquera sur la plaque de rue que l'appel est terminé.
- Si vous souhaitez ouvrir la porte 🔓 ou 🔑, pressez le poussoir situé sous l'icône correspondante affichée à l'écran au cours du processus d'appel ou de communication : une seule pression active la gâche électrique pendant 3 secondes, la LED 🔑 de la plaque (de rue) s'allumera elle aussi pendant 3 secondes. Si la synthèse vocale est habilitée, le message « ouverture de porte » sera indiqué sur la plaque de rue.
- Pour connaître les instructions de fonctionnement et de configuration du moniteur se reporter au manuel du moniteur.

(*)INSTALLATION DU MONITEUR

- (*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel « TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623) »
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)DESCRIPTION DU MONITEUR**Configuration adresse (code) du moniteur :****Bâtiment/Clalet (plaqué (de rue) NEXA)**

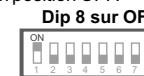
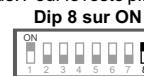
Dip 1 à Dip 7 : Permettent de configurer l'adresse du moniteur (adresses de 1 à 128). Les interrupteurs placés en position OFF ont la valeur zéro. En position ON, une valeur leur est assignée, voir table des valeurs ci-dessous. Le code du moniteur sera égal à la somme des valeurs des interrupteurs placés en position ON.

Important :

Habitation 1 (Dip 1 sur ON et Dip 2 - Dip 7 sur OFF). Interrupteur n° : 1 2 3 4 5 6 7
 Habitation 128 (Dip 1 - Dip 7 sur OFF). Valeur sur ON : 1 2 4 8 16 32 64
 Exemple : $0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 + 0 = 20$

ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
1		2		3		4	
						5	
						6	
						7	
						8	

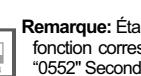
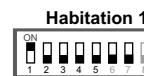
Dip 8 : permet de configurer la fin de la ligne. Laisser en position ON sur les moniteurs où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.



Remarque: Établissent si le moniteur est principal ou secondaire; par code de fonction correspondant: "0550" Principal (par défaut), "0551" Secondaire 1, "0552" Secondaire 2 ou "0553" Secondaire 3.

*** Chalet (plaqué (de rue) Soul)**

Dip 1 à Dip 7 : attribuent l'adresse du moniteur au poussoir d'appel de la plaque (de rue). Les interrupteurs 2 à 7 doivent demeurer commutés sur OFF.

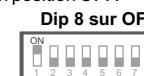
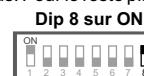


Remarque: Établissent si le moniteur est principal ou secondaire;, par code de fonction correspondant: "0550" Principal (par défaut), "0551" Secondaire 1, "0552" Secondaire 2 ou "0553" Secondaire 3.



Manuel
Kit Soul / Art 4 Lite

Dip 8 : permet de configurer la fin de la ligne. Laisser en position ON sur le moniteur où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.



(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel « TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623) ».
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*) **Beschrijving van de monitor tijdens oproep en communicatie.**

A Oproepscherm



B Communicatiescherm



Het scherm **(A)** wordt weergegeven wanneer u een oproep ontvangt of op de toets onder het pictogram  van het hoofdmenu drukt. Tijdens een oproep knippert het pictogram  groen (tijdens het oproepproces). Rechtsboven in het scherm wordt de bron van de afbeelding weergegeven. Het gesprek heeft een duur van 45 seconden.

Het scherm **(B)** wordt weergegeven tijdens een communicatieproces. Rechtsboven in het scherm wordt de bron van de afbeelding weergegeven. Een gesprek heeft een maximale duur van 90 seconden.



Beëindig de oproep of het gesprek door op de toets onder dit pictogram te drukken.



Druk op de toets onder het pictogram  om de "trappenhuisverlichting" te activeren (SAR-G2 + & SAR-12/24 modules vereist).



Druk gedurende 3 seconden op de toets onder het pictogram  om het instellingenmenu voor beeld en beltoonvolume te openen tijdens een oproepproces of het instellingenmenu voor communicatievolume tijdens een communicatieprocesmonitor. Selecteer de optie die u wilt wijzigen door op de toetsen onder de bijbehorende pictogrammen  /  te drukken, ga naar het gewenste niveau door op de toetsen onder de bijbehorende pictogrammen  /  te drukken en valideer de aangebrachte wijzigingen door op het pictogram  onder de toets te drukken.



Druk op de toets onder het pictogram  om de bron van het videobeeld te wijzigen, zolang het systeem meer dan één deurpaneel heeft of een externe camera is aangesloten en het display is geactiveerd (zie de monitorhandleiding en de bijbehorende handleiding van het deurpaneel). Het is mogelijk om de wijziging door te voeren tijdens weergave-, oproep- en communicatieprocessen.



Druk op de toets onder het pictogram  /  om de audiocommunicatie met het weergegeven buitendeurpaneel te starten of beëindigen. De communicatie heeft een maximale duur van 90 seconden. Zodra de communicatie is voltooid, wordt het scherm uitgeschakeld.



Druk op de toets onder het pictogram  om de deuropener (of het apparaat dat is aangesloten op de CV-uitgang van het buitendeurpaneel) gedurende 3 seconden te activeren (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur zie uitgebreide handleiding).



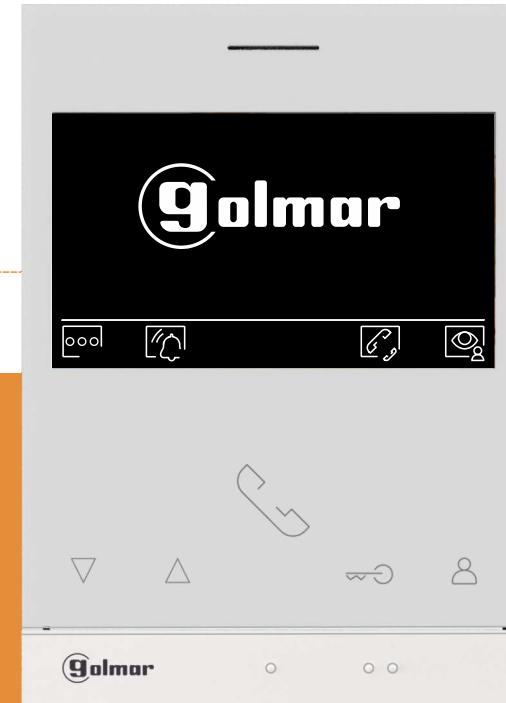
Druk op de toets onder het pictogram  om de deuropener (of het apparaat dat op de relaisuitgang van het buitendeurpaneel is aangesloten) gedurende 3 seconden te activeren (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur zie uitgebreide handleiding).

(*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



ART 4 LITE/G2+ MONITOR

ART 4H LITE/G2+ MONITOR



SNELHANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

INSTALLATIE VOORSCHRIFT

- **Koppel altijd de voeding los** voor installeren of aanpassen van de installatie.
- Het installeren en onderhouden dient door een **erkende installateur** te gebeuren.
- De bedrading van de installatie moet minimaal **40 cm. van andere bedrading zijn aangelegd**.
- Draai de schroeven op de connectoren niet te vast.
- Installeer de monitor op een droge plaats zonder risico op nat worden.
- Plaats niet in vochtige, stoffige of rokerige ruimtes of in de buurt van een verwarming.
- Voordat de spanning erop wordt gezet, controleer de bekabeling en aansluitingen op juistheid en of alles is aangesloten.
- Volg altijd de instructies uit de handleiding van Vercoma, lees deze goed door.

(*)EIGENSCHAPPEN

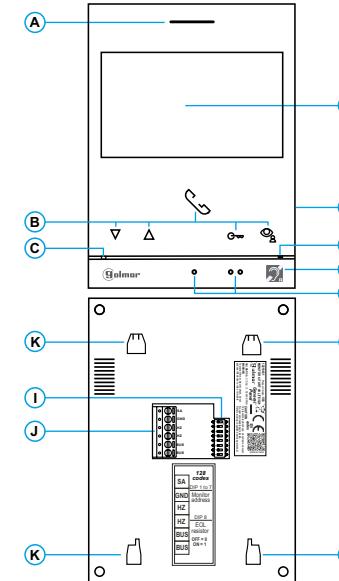
- Hands-free monitor.
- 4,3" TFT kleuren scherm.
- Functie toetsen en selecteren van menu functies.
- Monitor voor eenvoudige installatie (2-draads ongepolariseerde BUS).
- Gebruikers menu.
- Installateurs menu.
- Menu voor beeld en geluid instellingen.
- Uitgang voor externe bel (max.50mA/12Vdc).
- "HZ" aansluiting voor een etagebedrukker.
- Toetsen voor deuropener 1 en 2.
- Status leds.
- Configuratie dip-schakelaars om de monitor code toe te wijzen (1 tot 128) en eindweerstand.
- Functie codes om de monitor als master of slave in te stellen (standaard: master).

(*)WERKING SYSTEEM

- Om een oproep te plaatsen, moet de bezoeker op de beldrukker drukken die overeenkomt met de woning waar mee hij wil bellen; een akoestische toon waarschuwt dat er wordt gebeld en de led op het paneel gaat branden. Als de spraaksynthese is ingeschakeld (indien aanwezig), geeft het bericht "er wordt gebeld" aan dat er wordt gebeld. Op dat moment ontvangt de monitor de oproep. Als de beldrukker van een andere woning per ongeluk is ingedrukt, drukt u op de beldrukker die overeenkomt met het gewenste woning, waardoor de eerste oproep wordt geannuleerd.
- Wanneer de oproep wordt ontvangen, verschijnt de afbeelding op het scherm van de master monitor (en slave 1, indien aanwezig) zonder dat de bezoeker het merkt en het pictogram dat op het scherm wordt weergegeven, knippert groen. Als u het beeld op monitor 2 of 3 wilt bekijken, drukt u op een van de monitortoetsen om het beeld weer te geven. Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de led uit en is het kanaal vrij.
- Om communicatie tot stand te brengen, drukt u op de toets onder het pictogram met de hoorn die wordt weergegeven op het scherm. De led gaat uit en de led op het deurpaneel gaat branden. Als de monitor de 'ART 4H LITE' is met het pictogram op de voor kant, plaats het hoorstoel dan op een afstand van 15 - 25 cm van de monitor om de beste audiokwaliteit te krijgen tijdens de communicatie met het paneel.
- De communicatie duurt 90 sec. of tot u op de toets onder het pictogram op de monitor drukt. Zodra de communicatie is voltooid, gaat de led op het paneel uit en is het kanaal vrij. Als spraaksynthese is ingeschakeld, geeft het bericht "oproep beëindigd" op het paneel aan dat de oproep is beëindigd.
- Als u de deur wilt openen of, druk op de toets die zich onder het overeenkomstige pictogram of bevindt dat op het scherm verschijnt tijdens de oproep of communicatieprocessen: een enkele druk activeert de ontgrendeling van het slot gedurende 3 seconden, de led op het deurpaneel zal ook gedurende 3 sec. Als spraaksynthese is ingeschakeld, wordt het bericht "open door" op het paneel weergegeven.
- Voor een gedetailleerde bediening en de configuratie van de monitormonitor, zie handleiding "TART 4 LITE/G2+".

(*)INSTALLATIE VAN DE MONITOR

- (*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)BESCHRIJVING MONITOR

- A. Luidspreker.
- B. Functietoetsen, toegang en selectie van menufuncties.
- C. Monitor status LED:
 - Geel AAN: Stand-by, geen meldingen.
 - Rood AAN: "Niet storen" modus geactiveerd.
- D. 4,3" TFT kleuren scherm.
- E. Gebruikt door Golmar.
- F. Microfoon.
- G. Communicatie met hoorapparaten (ART 4H LITE/G2+). Zet het hoorapparaat in de T-Stand.
- H. Oriëntatiepunten voor blinden en slechtziende personen. Oproep/communicatie:
 - Boven dit punt bevindt zich de toets 'aannemen/beëindigen' gesprek.
 - Boven deze punten bevindt zich de 'Deuropener' toets.
- I. Configuratie dip-schakelaars.
- J. Aansluit connectoren.
- K. Montageplaat bevestigingsgaten (x4).

(*)Monitor adres (code) instellen:**Gebouw / Woning**

Dip1-Dip7: Stel het monitor adres in (codes van 1 tot 128).

Dip-schakelaars die op UIT staan hebben de waarde 0. In de positie AAN krijgen ze de waarde zoals in de tabel. De monitor code is gelijk aan de SOM van de dip-schakelaars.

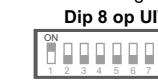
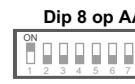
Belangrijk: Woning 1 (Dip1 op AAN & Dip2-Dip7 op UIT).

Waarde tabel

schakelaar nr. :	1	2	3	4	5	6	7
Waarde op AAN:	1	2	4	8	16	32	64

Voorbeeld: $0+0+4+0+16+0+0=20$

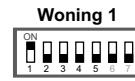
Dip8: Activeert de eindweerstand in de AAN positie. Activeer deze op die monitoren waar de BUS kabel eindigt. Schakel deze UIT als de kabel wordt doorgelust.



Opmerking: Om te bepalen of de monitor master of slave is, voert u de overeenkomstige "speciale code" in: "0550" Master (fabrieksinstelling), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 of "0553" Slave 3.

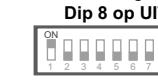
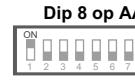
***Woning (Soul kit deurpaneel)**

Dip1 tot Dip7: Hiermee wordt de code van de monitor toegekend aan de beldrukker van het paneel. Schakelaars 2-7 moeten op UIT blijven staan.



Opmerking: Om te bepalen of de monitor master of slave is, voert u de overeenkomstige "speciale code" in: "0550" Master (fabrieksinstelling), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 of "0553" Slave 3.

Dip8: Activeert de eindweerstand in de AAN positie. Activeer deze op die monitoren waar de BUS kabel eindigt. Schakel deze UIT als de kabel wordt doorgelust.



- (*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

MONITOR ART 4 LITE/G2+

4

(*) Descrição do monitor ao receber uma chamada da placa e em comunicação.

A Ecrã de chamada da placa



B Ecrã de comunicação



O ecrã A é visualizado ao receber uma chamada ou ao carregar no ícone do menu principal. Em chamada, o ícone mostrado no ecrã piscará em verde (durante o processo de chamada). A parte superior direita do ecrã visualiza a origem da imagem. A chamada tem uma duração de 45 s.

O ecrã B é mostrado durante um processo de comunicação. A parte superior direita do ecrã visualiza a origem da imagem. A comunicação tem uma duração de 90 s.



Finaliza a chamada com a placa e depois visualiza o menu principal.



Carregue no botão sob o ícone para ativar a "luz de escada" (requer o módulo SAR-G2+ e SAR-12/24).



Carregue no botão sob o ícone durante 3 s para aceder ao menu das definições de imagem e de volume do toque de chamada durante o processo de chamada ou de volume do monitor durante o processo de comunicação. Selecione a opção a modificar carregando nos botões sob os ícones / correspondentes e modifique para o nível pretendido carregando nos botões sob os ícones / correspondentes; valide as alterações realizadas carregando no botão sob o ícone .



Carregue no botão sob o ícone para mudar a origem da imagem, quando o sistema tiver mais de uma placa ou tiver uma câmara externa conectada e a visualização tiver sido ativada (ver o manual do monitor e o manual da placa correspondente). É possível realizar a alteração durante os processos de visualização, chamada e comunicação.



Carregue no botão sob o ícone para iniciar ou finalizar respetivamente a comunicação com a placa visualizada. A comunicação tem uma duração máxima de 90 s. Finalizada a comunicação, o ecrã apaga-se.



Carregue no botão sob o ícone para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 1 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).



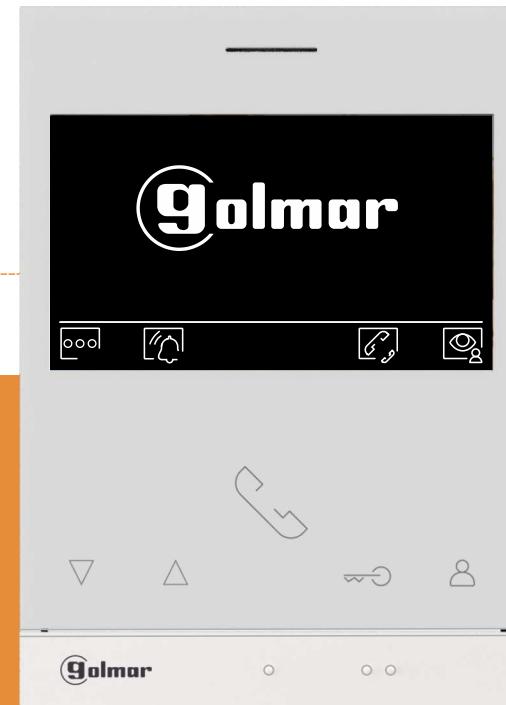
Carregue no botão sob o ícone para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 2 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).

(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



MONITOR ART 4 LITE/G2+

MONITOR ART 4H LITE/G2+



GUIA RÁPIDO

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

A Golmar reserva-se o direito de realizar qualquer modificação sem aviso prévio.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- O equipamento deve ser instalado ou modificado **sem alimentação elétrica**.
- A instalação e a manipulação destes equipamentos devem ser realizadas por **pessoal autorizado**.
- Qualquer instalação deve ser realizada a, pelo menos, **40 cm de distância de outra**.
- Não aperte demasiado os parafusos da base.
- Instale o monitor num lugar seco e protegido, sem risco de gotejamento ou projeções de água.
- Evite locais próximos de fontes de calor, húmidos, pulverulentos ou com muito fumo.
- Antes de ligar o equipamento, verifique as ligações entre a placa, o alimentador, os distribuidores e os monitores.
- Siga sempre as instruções deste manual.

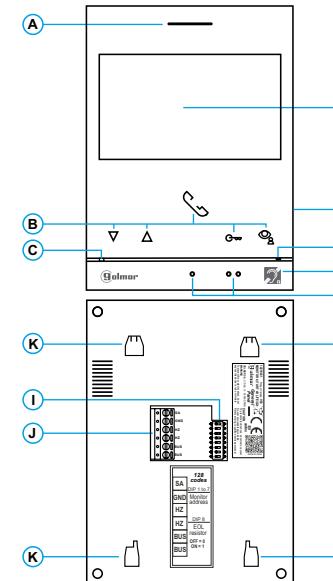
(*)CARACTERÍSTICAS

- Monitor mãos livres.
- Ecrã TFT cor de 4,3".
- Botões de função e seleção das funções do menu.
- Botão de acesso rápido (monitor em repouso, ver página 3)
- Monitor com instalação simplificada (*bus* de 2 fios não polarizados).
- Menu do utilizador.
- Menu do instalador.
- Menu de definições do ecrã e do volume.
- Saída de campainha auxiliar (máximo 50 mA/12 V).
- Entrada botão de campainha de porta "HZ" da entrada do patamar.
- Botões de ativação de trinco elétrico 1 e 2.
- led* de estado.
- Microinterruptores para configurar o código de chamada do monitor (endereço 1 a 128) e final de linha.
- Códigos de função para indicar se o monitor é principal ou secundário (valor de fábrica: principal).

(*)FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

- Para realizar a chamada, o visitante deve carregar no botão correspondente à habitação com que pretende estabelecer comunicação; um sinal acústico avisa que a chamada está a ser realizada e o *led* da placa acende-se. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "a chamar" indica que a chamada está a ser realizada. Nesse momento, o monitor da habitação recebe a chamada. Se tiver pressionado por engano o botão de outra habitação, deve carregar no correspondente à habitação pretendida, cancelando assim a primeira chamada.
- Ao receber a chamada, a imagem aparece no ecrã do monitor principal (e secundário 1, caso exista) sem que o visitante se aperceba e o ícone mostrado no ecrã piscará de cor verde. Se quiser visualizar a imagem a partir dos monitores 2 ou 3, carregue num dos botões do monitor para que apareça a imagem. Se a chamada não for atendida antes de 45 s, o *led* da placa desliga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no botão sob o ícone de levantado mostrado no ecrã. O *led* apaga-se e o *led* da placa acende-se. No monitor "ART 4H LITE" com o ícone na parte frontal, posicione o aparelho auditivo a uma distância de 15 cm a 25 cm do monitor para obter a máxima qualidade de áudio durante a comunicação com a placa.
- A comunicação tem uma duração de 90 s ou até carregar no botão sob o ícone de pousado no monitor. Finalizada a comunicação, o *led* apaga-se e o canal fica livre. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "chamada finalizada" indica na placa que a chamada terminou.
- Se pretender abrir a porta ou , carregue no botão sob o ícone correspondente indicado no ecrã durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s, o *led* da placa irá acender-se também durante 3 s. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "porta aberta" será indicada na placa.
- Para a descrição do funcionamento e a configuração do monitor, consulte o manual do monitor.

(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*) DESCRIÇÃO DO MONITOR

- A.** Altifalante.
- B.** Botões de função, acesso e seleção das funções do menu. A função de cada botão é visualizada no ecrã do monitor com um ícone sobre cada botão (ver Manual "TART 4 LITE/G2+").
- *G** Botão de acesso rápido (monitor em repouso):
 - Com o código especial "0441" (abertura automática de porta) já introduzido no monitor (ver códigos especiais no manual "TART 4 LITE/G2+"), carregue no botão durante 1 s para ativar / desativar a função.
 - O *led* do botão piscará de cor branca se a função (abertura automática de porta) estiver ativada e irá apagar-se se a função estiver desativada.
- C.** *led* de estado do monitor:
 - Amarelo fixo: Em repouso sem notificação.
 - Vermelho fixo: Modo "Não incomodar" ativado.
- D.** Ecrã TFT cor 4,3".
- E.** Utilização interna.
- F.** Microfone.
- G.** Comunicação com aparelhos auditivos (ART 4H LITE/G2+). Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T.
- H.** Pontos de orientação para pessoas inusitadas. Em chamada / comunicação:
 - Sobre este ponto de orientação está o botão de "Início/fim comunicação".
 - Sobre este ponto de orientação está o botão de "Abertura de porta".
- I.** Interruptores de configuração.
- J.** Terminais de instalação.
- K.** Ancoragem base de fixação na parede (x4).

Configuração endereço (código) do monitor:**Edifício / Vivenda (Placa NEXA)**

Dip1 a Dip7: Configurar o endereço do monitor (endereço 1 a 128).

Os interruptores colocados na posição OFF têm valor zero. Na posição ON têm atribuídos os valores da tabela anexa. O código do monitor será igual à soma de valores dos interruptores colocados em ON.

Importante:

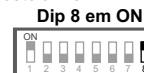
Habitação 1 (Dip1 em ON e Dip2-Dip7 em OFF) Interruptor nº: 1 2 3 4 5 6 7

Habitação 128 (Dip1 - Dip7 em OFF). Valor em ON: 1 2 4 8 16 32 64

ON	1	2	3	4	5	6	7	8
	1	2	3	4	5	6	7	8

Exemplo: $0+0+4+0+16+0+0=20$

Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON nos monitores em que termine o percurso do cabo do bus. Coloque o resto em OFF.

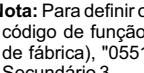
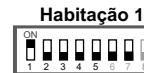


Nota: Para definir o monitor como principal ou secundário, defina por código de função correspondente:
 "0550" Primário (configuração de fábrica), "0551" Secundário 1, "0552" Secundário 2 ou "0553" Secundário 3.

***Vivenda (Placa SOUL)**

Dip1 a Dip7: Atribui o endereço do monitor ao botão de chamada na placa.

Os interruptores 2 a 7 devem permanecer na posição OFF.



Nota: Para definir o monitor como principal ou secundário, defina por código de função correspondente: "0550" Primário (configuração de fábrica), "0551" Secundário 1, "0552" Secundário 2 ou "0553" Secundário 3.

Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON no monitor em que termine o percurso do cabo do bus. Coloque o resto em OFF.



(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



Manual
Kit Soul / Art 4 Lite